

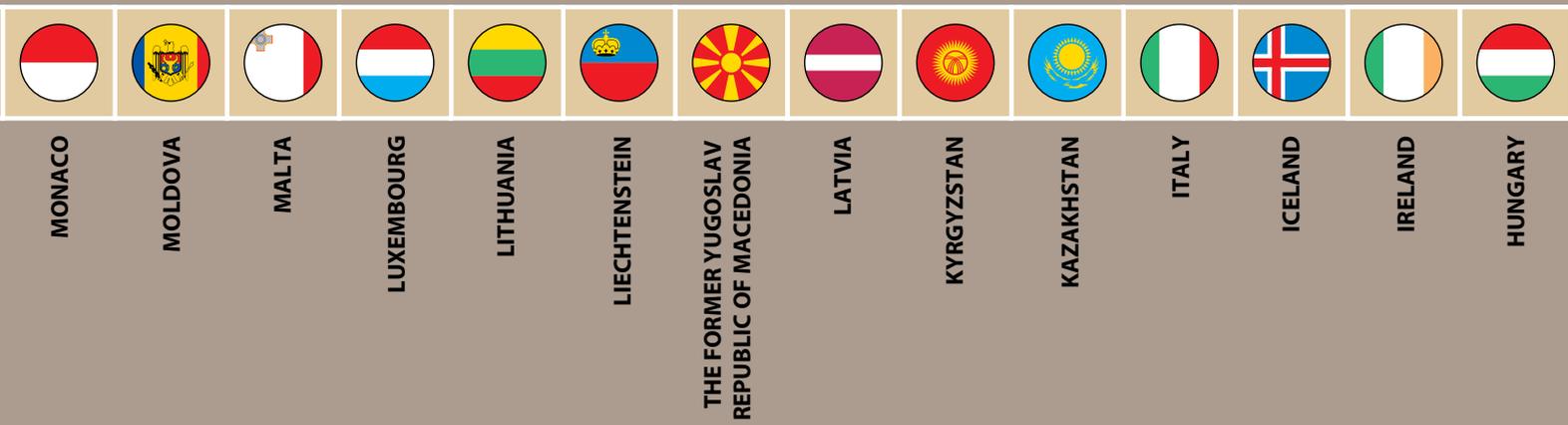


Présidence 2009 : la Grèce agira en « médiatrice désintéressée »

Helsinki : seizième Réunion du Conseil ministériel de l'OSCE

L'Ukraine et l'OSCE : un partenariat productif dans le cadre de projets

La personnalité juridique de l'OSCE : une cause plausible !

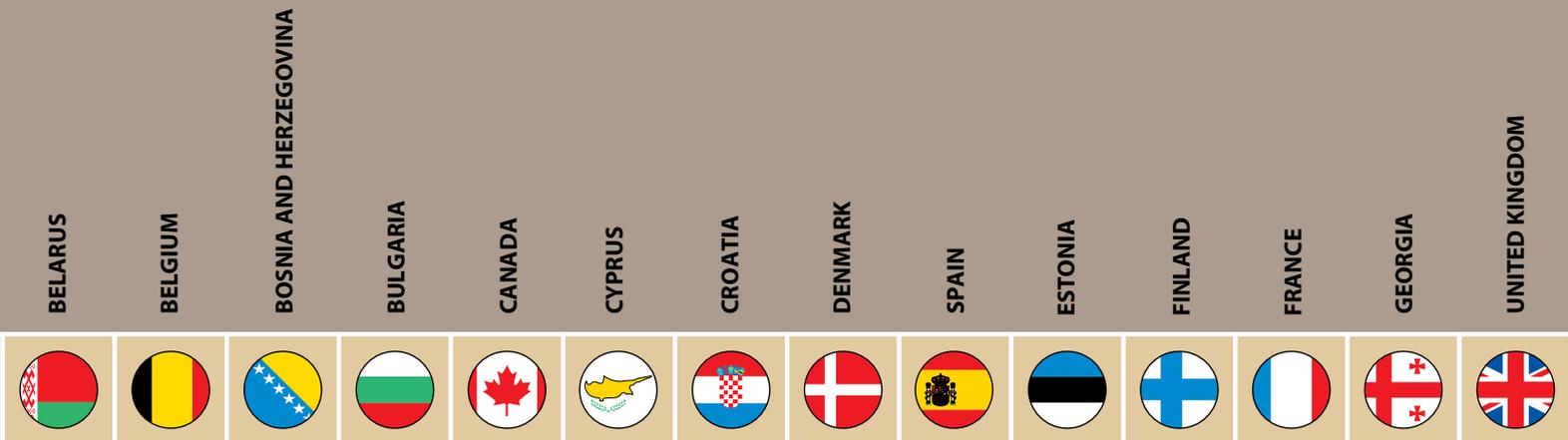


Secretary General

Secretariat



2009 OSCE Chairmanship: GREECE





Le Magazine de l'OSCE, qui est également disponible en ligne, est publié en anglais et en russe par la Section de la presse et de l'information de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe. Les

opinions exprimées dans les articles sont celles de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement la position officielle de l'OSCE et de ses États participants.

Rédactrice en chef : Patricia N. Sutter

Rédactrice : Sonya Yee

Conception : Nona Reuter

Impression : Manz Crossmedia

Veuillez envoyer vos commentaires et contributions à :  
osce.magazine@osce.org

Section de la presse et de l'information

Secrétariat de l'OSCE

Wallnerstrasse 6

A-1010 Vienne (Autriche)

Tél.: (+43-1) 514 36-6278

Télécopieur: (+43-1) 514 36-6105

L'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe œuvre en faveur de la stabilité, de la prospérité et de la démocratie dans 56 États grâce à un dialogue politique sur des valeurs partagées et à des activités concrètes qui changent durablement les choses.

## Présidence de l'OSCE en 2009 : Grèce

### Structures et institutions de l'OSCE

Conseil permanent de l'OSCE, *Vienne*

Forum pour la coopération en matière de sécurité, *Vienne*

Secrétariat, *Vienne*

Représentant de l'OSCE pour la liberté des médias,  
*Vienne*

Bureau des institutions démocratiques et des droits de  
l'homme, *Varsovie*

Haut Commissariat pour les minorités nationales, *La Haye*  
Assemblée parlementaire de l'OSCE, *Copenhague*

### Opérations de terrain

#### Caucase du Sud

Bureau de l'OSCE à Bakou

Mission de l'OSCE en Géorgie

Bureau de l'OSCE à Erevan

Représentant personnel du Président en exercice pour le  
conflit dont la Conférence de Minsk de l'OSCE est saisie

#### Asie Centrale

Centre de l'OSCE à Achgabat

Centre de l'OSCE à Astana

Centre de l'OSCE à Bichkek

Centre de l'OSCE au Tadjikistan

Coordonnateur des projets de l'OSCE en Ouzbékistan

#### Europe orientale

Bureau de l'OSCE à Minsk

Bureau de l'OSCE en Moldavie

Coordonnateur des projets de l'OSCE en Ukraine

#### Europe du Sud-Est

Présence de l'OSCE en Albanie

Mission de l'OSCE en Bosnie-Herzégovine

Mission de l'OSCE au Kosovo

Mission de l'OSCE au Monténégro

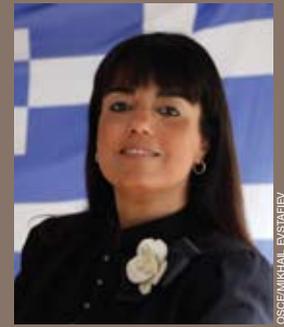
Mission de l'OSCE en Serbie

Mission de contrôle de l'OSCE à Skopje chargée d'éviter  
le débordement du conflit

Bureau de l'OSCE à Zagreb

## Message de la Présidente du Conseil permanent

La Grèce assume la Présidence  
Lors que l'OSCE traverse une phase difficile. D'emblée, nous nous sommes efforcés de traduire en actes notre promesse d'agir en médiateur désintéressé et, grâce à la bonne volonté et à la coopération des États participants, je crois que nous avons pris un bon départ, comme le montre l'article principal de ce numéro du Magazine de l'OSCE.



Juste avant la mise sous presse du Magazine, les États participants sont convenus de proroger jusqu'au 30 juin la présence des observateurs militaires non armés de l'Organisation en Géorgie. Bien que ce dernier développement en date n'ait pas eu d'incidences sur le mandat de la Mission de l'OSCE en Géorgie, qui a pris fin le 31 décembre 2008, la Présidente en exercice, la Ministre grecque des affaires étrangères Dora Bakoyannis, a été encouragée par cette nouvelle.

« Cette décision montre que tous les États conviennent que l'Organisation est une composante essentielle des efforts internationaux visant à assurer une stabilité durable dans la région », a-t-elle déclaré. « Je suis convaincue que nous pouvons nous appuyer sur ce consensus pour faire en sorte que l'OSCE soit en mesure de poursuivre son important travail pour tous les habitants de la région et contribuer à résoudre les problèmes humanitaires urgents. »

Ce n'est qu'un début et il reste beaucoup à faire. Nous sommes résolus à intensifier le débat sur l'avenir de la sécurité en Europe qui s'est avéré si prometteur lors de la Réunion du Conseil ministériel à Helsinki. La Présidence grecque entend étudier les possibilités qu'offre l'OSCE en tant qu'enceinte appropriée pour un tel dialogue.

Nous sommes guidés dans notre action dans toutes les dimensions de l'OSCE par les « trois S » : la recherche de synergies, la poursuite d'une stratégie et la préoccupation pour une symétrie des efforts face aux menaces nouvelles et aux défis anciens. Le travail a déjà commencé à un rythme soutenu.

La première partie du dix-septième Forum économique et environnemental, qui était axée sur la gestion efficace des migrations, une des priorités de la Présidence grecque, a suscité un débat animé et constructif sur cette question transdimensionnelle qui nous concerne tous et nous poursuivrons cette démarche axée sur les résultats à Athènes en mai.

À Helsinki, les 56 ministres des affaires étrangères ont également chargé la Présidence grecque de poursuivre le dialogue sur le renforcement du cadre juridique de l'OSCE, un sujet intéressant que le Magazine de l'OSCE examine de façon très détaillée.

Je ne m'attends pas à ce que 2009 soit une année facile. Nous traversons une période qui ne prête guère à l'optimisme, mais qui a prouvé que nous avons plus que jamais besoin de l'OSCE et l'un de l'autre. Je me réjouis à la perspective de travailler avec mes collègues au sein du Conseil permanent dans un esprit d'ouverture et en vue d'édifier un consensus.

Ambassadrice Mara Marinaki  
Vienne, février 2009

# Dans ce numéro



## PRÉSIDENCE DE L'OSCE DE 2009

2 Message

**Ambassadrice Mara Marinaki**  
(Grèce)

4 Dora Bakoyannis, Présidente en exercice : la Grèce agira en « médiatrice désintéressée »

**Virginie Coulloudon**

## SEIZIÈME RÉUNION DU CONSEIL MINISTÉRIEL

6 Bilan de l'année : le jeu en valait-il la chandelle ?

**Ambassadeur Aleksii Härkönen**

8 « L'avenir de la sécurité en Europe »

**Dov Lynch**

8 Décisions du Conseil ministériel 2008

## L'UKRAINE ET L'OSCE : UN PARTENARIAT PRODUCTIF DANS LE CADRE DE PROJETS

10 Entretien avec l'Ambassadeur Lubomir Kopaj, Coordonnateur des projets en Ukraine

**Patricia N. Sutter**

12 Établir la justice administrative La clé vers une garantie du respect des droits de l'homme

**Oksana Polyuga**

15 L'abc de l'e-gouvernance Les Ukrainiens étudient avec enthousiasme l'expérience estonienne

**Yaroslav Yurtsaba**

17 L'Ukraine se prépare au plus grand projet d'élimination de mélange de l'OSCE

**Susanna Lööf**

## PERSONNALITÉ JURIDIQUE

18 La personnalité juridique de l'OSCE : une cause plausible !  
**Sonya Brander**

20 Chronologie  
**Ambassadeur Helmut Tichy**

23 La personnalité juridique de l'OSCE : Quo vadis ?

**Ambassadrice Ida van Veldhuizen**

## HOMMAGE

24 Victor-Yves Ghebali, « Monsieur OSCE » 1942-2009

## 26 NOMINATIONS



Les première et quatrième de couverture montrent l'agencement actuel des places pour les séances du Conseil permanent de l'OSCE dans la *Neuer Saal* de la Hofburg. La séquence dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, selon l'ordre alphabétique français des États participants, commence par la Grèce (la Présidence) suivie de la Hongrie à sa droite. La version originale de cette illustration a été publiée dans le quotidien finlandais *Helsingin Sanomat* en décembre 2008 durant la réunion du Conseil ministériel et a été adaptée pour le *Magazine de l'OSCE* avec l'aimable autorisation de l'équipe de graphistes du journal.

[www.osce.org](http://www.osce.org)